



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Products Containing Mercury Regulations

## Règlement sur les produits contenant du mercure

SOR/2014-254

DORS/2014-254

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on November 8, 2015

Dernière modification le 8 novembre 2015

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on November 8, 2015. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 8 novembre 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### Products Containing Mercury Regulations

	<b>Application</b>
1	Application
2	Non-application
	<b>Prohibitions</b>
3	Manufacture or import
	<b>Permits</b>
4	Application
5	Issuance
6	Renewal of permit — application
7	Grounds for revocation
	<b>Labelling</b>
8	Label — products containing mercury
9	Hg Symbol
	<b>Testing Requirements</b>
	Accredited Laboratory
10	Accredited laboratory
	Determination of the Total Quantity of Mercury in Electrotechnical Products
11	Total quantity of mercury
	<b>Report</b>
12	Reporting requirements
	<b>Format for Submission</b>
13	Electronic submission
	<b>Record Keeping</b>
14	Records
15	Retention of information submitted to Minister
16	Place of retention

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les produits contenant du mercure

	<b>Champ d'application</b>
1	Application
2	Non-application
	<b>Interdictions</b>
3	Fabrication ou importation
	<b>Permis</b>
4	Demande
5	Délivrance
6	Demande de renouvellement de permis
7	Motifs de révocation
	<b>Étiquetage</b>
8	Étiquette — produits contenant du mercure
9	Symbole Hg
	<b>Exigences en matière d'essais</b>
	Laboratoire accrédité
10	Laboratoire accrédité
	Détermination de la quantité totale de mercure dans les produits électrotechniques
11	Quantité totale de mercure
	<b>Rapport</b>
12	Rapports — exigences
	<b>Mode de présentation</b>
13	Transmission électronique
	<b>Tenue de registres</b>
14	Registres
15	Conservation des renseignements présentés au ministre
16	Lieu de conservation

## Coming into Force

17 One year after registration

## **SCHEDULE**

## Entrée en vigueur

17 Un an après la date de l'enregistrement

## **ANNEXE**

Registration  
SOR/2014-254 November 7, 2014

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,  
1999

### Products Containing Mercury Regulations

P.C. 2014-1244 November 6, 2014

Whereas, pursuant to subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on February 26, 2011, a copy of the proposed *Products Containing Mercury Regulations*, substantially in the annexed form, under the title *Regulations Respecting Products Containing Certain Substances Listed in Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999*, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, pursuant to subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6<sup>c</sup> of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, pursuant to subsection 93(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, makes the annexed *Products Containing Mercury Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2014-254 Le 7 novembre 2014

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

### Règlement sur les produits contenant du mercure

C.P. 2014-1244 Le 6 novembre 2014

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 26 février 2011, le projet de règlement intitulé *Règlement sur les produits contenant certaines substances inscrites à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, conforme en substance au texte du *Règlement sur les produits contenant du mercure* ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6<sup>c</sup> de celle-ci;

Attendu que le gouverneur en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de l'Environnement et de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les produits contenant du mercure*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 31

<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>c</sup> S.C. 2002, c. 7, s. 124

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 31

<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>c</sup> L.C. 2002, ch. 7, art. 124

## Products Containing Mercury Regulations

### Application

#### Application

**1 (1)** Subject to section 2, these Regulations apply to any product that contains mercury.

#### Mercury and its compounds

**(2)** For the purposes of these Regulations, mercury includes any of its compounds.

#### Non-application

**2** These Regulations do not apply to

- (a)** waste;
- (b)** a product that is at the end of its useful life and that is intended to be recycled;
- (c)** a food, drug, or cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*;
- (d)** a veterinary biologic as defined in subsection 2(1) of the *Health of Animals Act*;
- (e)** a surface coating material as defined in subsection 1(1) of the *Surface Coating Materials Regulations* or a surface coating material applied to a toy regulated under the *Toys Regulations*;
- (f)** a pest control product as defined in subsection 2(1) of the *Pest Control Products Act*;
- (g)** a feed as defined in section 2 of the *Feeds Act*;
- (h)** a fertilizer as defined in section 2 of the *Fertilizers Act*;
- (i)** an explosive regulated under the *Explosives Act*;
- (j)** ammunition and explosives under the direction or control of the Minister of National Defence;
- (k)** a product, other than a battery, that has a mercury concentration of 0.1% or less by weight in homogeneous materials;
- (l)** a battery, other than a button cell battery, that has a mercury concentration of 0.0005% or less by weight in homogeneous materials;

## Règlement sur les produits contenant du mercure

### Champ d'application

#### Application

**1 (1)** Sous réserve de l'article 2, le présent règlement s'applique à tout produit contenant du mercure.

#### Mercure et ses composés

**(2)** Pour l'application du présent règlement, le mercure s'entend également de ses composés.

#### Non-application

**2** Le présent règlement ne s'applique pas à ce qui suit :

- a)** un déchet;
- b)** un produit qui a atteint la fin de sa vie utile et est destiné au recyclage;
- c)** un aliment, un cosmétique ou une drogue au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;
- d)** un produit vétérinaire biologique au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la santé des animaux*;
- e)** un revêtement au sens du paragraphe 1(1) du *Règlement sur les revêtements* et un revêtement appliqué sur un jouet régi par le *Règlement sur les jouets*;
- f)** un produit antiparasitaire au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les produits antiparasitaires*;
- g)** un aliment au sens de l'article 2 de la *Loi relative aux aliments du bétail*;
- h)** un engrais au sens de l'article 2 de la *Loi sur les engrais*;
- i)** un explosif régi par la *Loi sur les explosifs*;
- j)** les munitions et explosifs placés sous l'autorité ou le contrôle du ministre de la Défense nationale;
- k)** un produit, autre qu'une pile, dont la concentration de mercure est inférieure ou égale à 0,1 % en poids de matériau homogène;
- l)** une pile, autre qu'une pile bouton, dont la concentration de mercure est égale ou inférieure à 0,0005 % en poids de matériau homogène;

**(m)** beginning on January 1, 2016, a button cell battery that has a mercury concentration of 0.0005% or less by weight in homogeneous materials;

**(n)** from January 1, 2016 until December 31, 2019, a button cell battery that is incorporated into a medical device that is intended to remain in the body for at least 30 consecutive days;

**(o)** ores, concentrates and by-products of metallurgic operations; and

**(p)** an on-road vehicle as defined in subsection 1(1) of the *On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations* that is of the 2016 model year or of a previous model year as determined under section 5 of those Regulations.

**m)** à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2016, une pile bouton dont la concentration de mercure est égale ou inférieure à 0,0005 % en poids de matériau homogène;

**n)** du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 décembre 2019, une pile bouton qui est incorporée à un instrument médical destiné à demeurer dans le corps pendant au moins trente jours consécutifs;

**o)** les minerais, concentrés et sous-produits des opérations métallurgiques;

**p)** un véhicule routier au sens du paragraphe 1(1) du *Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs* de l'année de modèle 2016 ou d'une année de modèle antérieure, laquelle est établie conformément aux prescriptions de l'article 5 de ce règlement.

## Prohibitions

### Manufacture or import

**3** A person must not manufacture or import any product that contains mercury unless

**(a)** the product belongs to a product category set out in column 1 of the schedule, the maximum total quantity of mercury contained in the product is less than or equal to the quantity set out in column 2 and the person manufactures or imports the product on or before the end date set out in column 3; or

**(b)** the person holds a permit issued under subsection 5(1).

## Permits

### Application

**4** An application for a permit must be submitted to the Minister in accordance with section 13 and must contain the following information and documents:

**(a)** respecting the applicant,

**(i)** their name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address, and

**(ii)** if applicable, the name, title, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of their duly authorized representative;

**(b)** respecting the product,

## Interdictions

### Fabrication ou importation

**3** Il est interdit de fabriquer ou d'importer tout produit contenant du mercure, sauf dans les cas suivants :

**a)** le produit appartient à une catégorie de produits mentionnée à la colonne 1 de l'annexe, la quantité totale maximale de mercure qu'il contient est égale ou inférieure à la quantité mentionnée à la colonne 2 et sa fabrication ou son importation ont lieu au plus tard à la date limite mentionnée à la colonne 3;

**b)** la personne qui fabrique ou importe le produit est titulaire d'un permis délivré aux termes du paragraphe 5(1).

## Permis

### Demande

**4** La demande de permis est présentée au ministre conformément à l'article 13 et comporte les renseignements et les documents suivants :

**a)** au sujet du demandeur :

**(i)** ses nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique,

**(ii)** s'il y a lieu, les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de son représentant dûment autorisé;

**b)** au sujet du produit :

- (i) its common or generic name and its trade name, if any,
  - (ii) the total quantity of mercury contained in the product, expressed in milligrams,
  - (iii) the estimated quantity to be manufactured or imported by the applicant in a calendar year, and
  - (iv) an identification and description of each known use;
- (c) evidence that, at the time of the application, there is no technically or economically feasible alternative to or substitute for the product that
- (i) achieves a similar result as would be achieved by using the product containing mercury, and
  - (ii) has a less harmful effect on the environment or on human health than the product containing mercury;
- (d) a copy of a plan that identifies and describes the measures that the applicant will take to minimize or eliminate any harmful effect that the mercury contained in the product has or may have on the environment and human health, including measures to ensure that the mercury is handled safely and is not released into the environment during normal use of the product and at the end of its useful life;
- (e) a statement that the plan is to be implemented within 30 days after the day on which the permit is issued; and
- (f) the civic and postal addresses of the location where the information and supporting documents are kept.

#### Issuance

**5 (1)** Subject to subsection (2), the Minister must issue the permit if the following conditions are met:

- (a) the applicant has established that, at the time of the application, there is no technically or economically feasible alternative to or substitute for the product that
  - (i) achieves a similar result as would be achieved by using the product containing mercury, and
  - (ii) has a less harmful effect on the environment or on human health than the product containing mercury; and

- (i) son nom commun ou générique et, le cas échéant, son nom commercial,
  - (ii) la quantité totale de mercure qu'il contient, exprimée en milligrammes,
  - (iii) la quantité que le demandeur compte fabriquer ou importer au cours d'une année civile,
  - (iv) un énoncé détaillé de chaque utilisation connue;
- c) les renseignements qui établissent qu'au moment de la demande, le demandeur n'est pas en mesure, sur le plan technique ou économique, de recourir à une solution de rechange ou à un produit de remplacement qui à la fois :
- (i) permet d'obtenir un résultat similaire à celui visé par le produit contenant du mercure,
  - (ii) entraîne des effets moins nocifs sur l'environnement ou la santé humaine que le produit contenant du mercure;
- d) une copie d'un plan énonçant en détail les mesures qui seront prises par le demandeur pour atténuer ou éliminer les effets nocifs que le mercure contenu dans le produit a ou pourrait avoir sur l'environnement et sur la santé humaine, y compris les mesures visant à garantir sa sécurité de manutention et à empêcher son rejet dans l'environnement au cours de l'utilisation normale du produit et à la fin de sa vie utile;
- e) la mention que le plan sera mis à exécution dans les trente jours suivant la date de délivrance du permis;
- f) les adresses municipale et postale du lieu où les renseignements et les documents à l'appui sont conservés.

#### Délivrance

**5 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le ministre délivre le permis si les conditions ci-après sont réunies :

- a) il a établi qu'au moment de la demande, le demandeur n'est pas en mesure, sur le plan technique ou économique, de recourir à une solution de rechange ou à un produit de remplacement qui à la fois :
  - (i) permet d'obtenir un résultat similaire à celui visé par le produit contenant du mercure,
  - (ii) entraîne des effets moins nocifs sur l'environnement ou la santé humaine que le produit contenant du mercure;

**(b)** the applicant has submitted the plan referred to in paragraph 4(d), and that plan sets out measures that can reasonably be regarded as measures that will minimize or eliminate any harmful effect that the mercury contained in the product has or may have on the environment and human health.

### Refusal

**(2)** The Minister must refuse to issue a permit if

**(a)** the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has provided false or misleading information in support of their application; or

**(b)** the information and documents required under section 4 have not been provided or are insufficient to enable the Minister to process the application.

### Expiry

**(3)** A permit expires three years after the day on which it is issued, unless it is renewed in accordance with subsection 6(2).

### Renewal of permit — application

**6 (1)** In order to have a permit renewed, a permit holder must submit to the Minister a renewal application, in accordance with section 4, at least 90 days before the day on which the permit expires and must include the number of the permit in that renewal application.

### Renewal

**(2)** The Minister must renew the permit if the conditions in subsection 5(1) are met.

### Grounds for revocation

**7 (1)** The Minister must revoke a permit if the Minister has reasonable grounds to believe that the permit holder has provided false or misleading information.

### Conditions for revocation

**(2)** Before revoking a permit, the Minister must provide the permit holder with

**(a)** written reasons for the revocation; and

**(b)** an opportunity to make written representations in respect of the revocation.

**b)** il a dressé le plan visé à l'alinéa 4d) et les mesures y figurant peuvent raisonnablement être considérées comme permettant d'éliminer ou d'atténuer les effets nocifs que le mercure contenu dans le produit a ou pourrait avoir sur l'environnement et la santé humaine.

### Refus

**(2)** Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

**a)** il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs à l'appui de sa demande;

**b)** les renseignements et les documents exigés à l'article 4 n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour lui permettre de traiter la demande.

### Expiration

**(3)** Le permis expire trois ans après la date de sa délivrance, sauf s'il est renouvelé en application du paragraphe 6(2).

### Demande de renouvellement de permis

**6 (1)** La demande de renouvellement d'un permis établie conformément à l'article 4 est présentée au moins quatre-vingt-dix jours avant la date d'expiration du permis; le numéro du permis faisant l'objet de la demande y est précisé.

### Renouvellement

**(2)** Le ministre renouvelle le permis si les conditions prévues au paragraphe 5(1) sont réunies.

### Motifs de révocation

**7 (1)** Le ministre révoque le permis s'il a des motifs raisonnables de croire que le titulaire lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs.

### Conditions de révocation

**(2)** Le ministre ne peut révoquer le permis qu'après avoir pris les mesures suivantes :

**a)** il a avisé par écrit le titulaire des motifs de la révocation;

**b)** il lui a donné la possibilité de présenter des observations par écrit au sujet de la révocation.

## Labelling

### Label — products containing mercury

**8 (1)** Subject to subsections (3) to (5), any person that manufactures or imports a product that contains mercury must indicate the following information in a readily visible location on the product and, if applicable, on its package by means of a stamp, label or other mark:

- (a)** the statement “Contains mercury / Contient du mercure”;
- (b)** safe handling procedures and the measures to be taken in case of accidental breakage, the address of a website where that information is available, or contact information for a person who can provide that information;
- (c)** the options available for the disposal and recycling of the product in accordance with the laws of the jurisdiction where the disposal or recycling is to take place, the address of a website where that information is available, or contact information for a person who can provide that information; and
- (d)** a statement to the effect that the product should be disposed of or recycled in accordance with the applicable laws.

### Information

**(2)** The information must

- (a)** appear in both official languages;
- (b)** be presented in a font size of at least 10 points with characters that are at least 3 mm in height, that are legible and indelible and that are impressed, embossed or in a colour that contrasts with the label’s background or the colour of the product, as applicable;
- (c)** be enclosed by a border; and
- (d)** be easily distinguishable from other graphic material on the product or its package.

### Small product

**(3)** If the product is too small to accommodate the information, the information must be indicated

- (a)** in a readily visible location on the product’s package; or
- (b)** if there is no package or if the package is too small to accommodate the information, in a notice attached to the product or in a manual that accompanies the

## Étiquetage

### Étiquette — produits contenant du mercure

**8 (1)** Sous réserve des paragraphes (3) à (5), toute personne qui fabrique ou importe un produit contenant du mercure indique les renseignements ci-après, au moyen d’une estampille, d’une étiquette ou d’une autre marque, à un endroit bien en vue sur le produit et, le cas échéant, sur l’emballage :

- a)** la mention « Contient du mercure / Contains mercury »;
- b)** les pratiques de manipulation sécuritaire et les mesures à prendre en cas de bris accidentel, l’adresse d’un site Web où ces renseignements sont accessibles ou les coordonnées d’une personne qui peut les fournir;
- c)** les choix possibles en matière d’élimination et de recyclage du produit, selon les règles de droit du lieu de l’élimination ou du recyclage, l’adresse d’un site Web où ces renseignements sont accessibles ou les coordonnées d’une personne qui peut les fournir;
- d)** une mention que le produit devrait être éliminé ou recyclé conformément aux règles de droit applicables.

### Renseignements

**(2)** Les renseignements sont :

- a)** présentés dans les deux langues officielles;
- b)** inscrits en caractères d’au moins 10 points et d’au moins 3 mm de hauteur, de façon à ce qu’ils soient lisibles et imprimés de façon indélébile, soit en creux, soit en relief ou d’une couleur contrastant avec celle du produit ou du fond de l’étiquette, le cas échéant;
- c)** encadrés par une bordure;
- d)** faciles à distinguer de tout autre signe graphique figurant sur le produit ou sur son emballage.

### Produit trop petit

**(3)** Si le produit est trop petit pour porter les renseignements, ils sont inscrits :

- a)** à un endroit bien en vue sur l’emballage;
- b)** en l’absence d’emballage, ou si l’emballage est trop petit, dans un avis attaché au produit ou dans un manuel l’accompagnant qui peuvent indiquer l’adresse

product. The notice or manual may provide the address of a website where the relevant information is available and must be provided

**(i)** in the case of a notice, in both official languages, and

**(ii)** in the case of a manual, in English, French or both official languages, as requested by the first retail purchaser.

### Component of a product

**(4)** If the mercury is contained in a component of the product, the information must be indicated

**(a)** in a readily visible location on the product; or

**(b)** in a notice attached to the product or in a manual that accompanies the product. The notice or manual may provide the address of a website where the relevant information is available and must be provided

**(i)** in the case of a notice, in both official languages, and

**(ii)** in the case of a manual, in English, French or both official languages, as requested by the first retail purchaser.

### Non-application

**(5)** Subsections (1) to (4) do not apply to

**(a)** products belonging to a product category referred to in any of items 31 to 34, column 1, of the schedule; or

**(b)** products that are manufactured for export.

### Hg Symbol

**9 (1)** Any person that manufactures or imports any of the following products must ensure that the symbol Hg is indicated in a font size of at least 10 points with characters that are at least 3 mm in height or within a pictogram of a least 7 mm in height such that it is legible and indelible and impressed, embossed or in a colour that contrasts with the label's background or the colour of the product, as applicable, in the following location:

**(a)** in the case of a product belonging to a product category referred to in any of items 2 to 9, 12 to 14, 22 or 23, column 1, of the schedule, in a readily visible location on the product; and

**(b)** in the case of a product that contains a product belonging to a product category referred to in item 10 or

d'un site Web où ces renseignements sont accessibles et qui sont présentés :

**(i)** dans les deux langues officielles, s'il s'agit d'un avis,

**(ii)** en français ou en anglais, ou dans les deux langues officielles, selon la demande du premier usager du produit, s'il s'agit d'un manuel.

### Composant d'un produit

**(4)** Si le mercure est contenu dans un composant du produit, les renseignements sont inscrits :

**a)** à un endroit bien en vue sur le produit;

**b)** dans un avis attaché au produit ou dans un manuel l'accompagnant qui peuvent indiquer l'adresse d'un site Web où ces renseignements sont accessibles et qui sont présentés :

**(i)** dans les deux langues officielles, s'il s'agit d'un avis,

**(ii)** en français ou en anglais, ou dans les deux langues officielles, selon la demande du premier usager du produit, s'il s'agit d'un manuel.

### Non-application

**(5)** Les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent pas :

**a)** aux produits appartenant à une catégorie de produits mentionnée à l'un des articles 31 à 34 de la colonne 1 de l'annexe;

**b)** aux produits fabriqués pour l'exportation.

### Symbole Hg

**9 (1)** Toute personne qui fabrique ou importe l'un ou l'autre des produits ci-après veille à ce que le symbole Hg soit indiqué en caractères d'au moins 10 points et d'au moins 3 mm de hauteur ou dans un pictogramme d'au moins 7 mm de hauteur de façon à ce que le symbole soit lisible et imprimé de façon indélébile, soit en creux, soit en relief ou d'une couleur contrastant avec celle du produit ou du fond de l'étiquette, le cas échéant, à l'endroit suivant :

**a)** s'il s'agit d'un produit appartenant à une catégorie de produits mentionnée à l'un des articles 2 à 9, 12 à 14 ou 22 et 23 de la colonne 1 de l'annexe, à un endroit bien en vue sur le produit;

**b)** s'il s'agit d'un produit contenant l'un ou l'autre des produits appartenant à une catégorie de produits

11, column 1, of the schedule, in a readily visible location on an external surface of the product.

### Small product

**(2)** Despite subsection (1), if a product referred to in paragraph (1)(a) is too small to accommodate the symbol Hg in a font size of at least 10 points with characters that are at least 3 mm in height, the symbol Hg must be indicated in the closest possible font size and character height and be, at a minimum, in a font size of 7 points with characters that are 2 mm in height.

## Testing Requirements

### Accredited Laboratory

#### Accredited laboratory

**10** Any determination of total quantity of mercury made for the purposes of these Regulations must be conducted

**(a)** by a laboratory that is accredited by a Canadian accrediting body under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025:2005, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, as amended from time to time, and the scope of whose accreditation includes the analytical method used to make the determination; or

**(b)** by a laboratory that is accredited under the *Environment Quality Act*, R.S.Q., c. Q-2, as amended from time to time, and the scope of whose accreditation includes the analytical method used to make the determination.

### Determination of the Total Quantity of Mercury in Electrotechnical Products

#### Total quantity of mercury

**11** The total quantity of mercury contained in an electrotechnical product is determined using the International Electrotechnical Commission standard IEC 62321-4:2013, entitled *Determination of certain substances in electrotechnical products — Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics by CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES and ICP-MS*, as amended from time to time.

mentionnée aux articles 10 et 11 de la colonne 1 de l'annexe, à un endroit bien en vue sur sa surface externe.

### Produit trop petit

**(2)** Malgré le paragraphe (1), si le produit visé à l'alinéa (1)a est trop petit pour que le symbole Hg y soit indiqué en caractères d'au moins 10 points et d'au moins 3 mm de hauteur, le symbole est indiqué dans la taille de caractères la plus proche mais d'au moins 7 points et d'au moins 2 mm de hauteur.

## Exigences en matière d'essais

### Laboratoire accrédité

#### Laboratoire accrédité

**10** Pour l'application du présent règlement, la quantité totale de mercure est déterminée par un laboratoire qui est :

**a)** soit accrédité par un organisme canadien d'accréditation selon la norme ISO/CEI 17025:2005 de l'Organisation internationale de normalisation intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, avec ses modifications successives, dont l'accréditation couvre la méthode d'analyse utilisée pour cette détermination;

**b)** soit accrédité conformément à la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q., ch. Q-2, avec ses modifications successives, dont l'accréditation couvre la méthode d'analyse utilisée pour cette détermination.

### Détermination de la quantité totale de mercure dans les produits électrotechniques

#### Quantité totale de mercure

**11** La quantité totale de mercure que contient un produit électrotechnique est déterminée selon la norme CEI 62321-4:2013 de la Commission électrotechnique internationale intitulée *Détermination de certaines substances dans les produits électrotechniques — Partie 4 : Mercure dans les polymères, métaux et produits électroniques par CV-AAS, CV-AFS, ICP-CES et ICP-MS*, avec ses modifications successives.

## Report

### Reporting requirements

**12 (1)** Any person that manufactures or imports a product that contains mercury — other than a product belonging to the product category referred to in item 34, column 1, of the schedule — must submit a report to the Minister in respect of the 2016 calendar year and every third calendar year after that year, on or before March 31 of the calendar year following the year in respect of which the report is prepared.

### Required information

**(2)** The report must include the following information:

**(a)** respecting the person,

**(i)** their name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address, and

**(ii)** if applicable, the name, title, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of their duly authorized representative; and

**(b)** respecting the product,

**(i)** its common or generic name and its trade name, if any,

**(ii)** the name of the product category, referred to in the schedule, to which the product belongs or the number of the permit issued under subsection 5(1), as the case may be,

**(iii)** the total quantity of mercury contained in the product, expressed in milligrams,

**(iv)** the quantity manufactured during the calendar year in question, if applicable, and

**(v)** the quantity imported during the calendar year in question, if applicable.

### Component subject to these Regulations

**(3)** Subsection (1) does not apply to a person that manufactures a product the mercury content of which is contained in a component that is itself a product that was subject to these Regulations at the time of its manufacture or import.

## Rapport

### Rapports — exigences

**12 (1)** La personne qui fabrique ou importe un produit contenant du mercure — autre qu'un produit appartenant à une catégorie de produits mentionnée à l'article 34 de la colonne 1 de l'annexe — présente au ministre un rapport à l'égard de l'année civile 2016 et de chaque troisième année civile subséquente au plus tard le 31 mars de l'année civile suivant l'année à l'égard de laquelle le rapport est rédigé.

### Renseignements exigés

**(2)** Le rapport contient les renseignements suivants :

**a)** au sujet de la personne :

**(i)** ses nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique,

**(ii)** s'il y a lieu, les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de son représentant dûment autorisé;

**b)** au sujet du produit :

**(i)** son nom commun ou générique et, le cas échéant, son nom commercial,

**(ii)** le nom de la catégorie de produits mentionnée à l'annexe à laquelle il appartient ou le numéro du permis qui a été délivré aux termes du paragraphe 5(1),

**(iii)** la quantité totale de mercure qu'il contient, exprimée en milligrammes,

**(iv)** la quantité fabriquée au cours de l'année civile en cause, le cas échéant,

**(v)** la quantité importée au cours de l'année civile en cause, le cas échéant.

### Composant régi par le présent règlement

**(3)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la personne qui fabrique un produit si le mercure est contenu dans l'un de ses composants qui était lui-même un produit régi par le présent règlement au moment de sa fabrication ou de son importation.

## Format for Submission

### Electronic submission

**13 (1)** Any information required to be submitted to the Minister under these Regulations must be submitted electronically in the form and format specified by the Minister and must bear the electronic signature of the person that manufactures or imports the product containing mercury or of their duly authorized representative.

### Submission in writing

**(2)** If the Minister has not specified an electronic form and format or if it is not feasible to send the information electronically in accordance with subsection (1) because of circumstances beyond the person's control, the information must be sent on paper in the form and format specified by the Minister and signed by the person or their duly authorized representative. If no form and format have been specified, the information may be sent in any form and format.

## Record Keeping

### Records

**14 (1)** Any person that manufactures or imports a product that contains mercury must maintain records that demonstrate that the product was manufactured or imported in accordance with the Act and these Regulations and that include the following information:

- (a)** in the case of a person that manufactures a product,
  - (i)** the common or generic name of the product manufactured, and its trade name, if any,
  - (ii)** the name of the product category, referred to in the schedule, to which the product belongs or the number of the permit issued under subsection 5(1), as the case may be,
  - (iii)** the quantity of the product manufactured at each manufacturing plant,
  - (iv)** the total quantity of mercury contained in the product, expressed in milligrams, and
  - (v)** the date of manufacture; and
- (b)** in the case of a person that imports a product,
  - (i)** the common or generic name of the product imported, and its trade name, if any,

## Mode de présentation

### Transmission électronique

**13 (1)** Les renseignements à transmettre au ministre en vertu du présent règlement sont transmis électroniquement en la forme qu'il précise et portent la signature électronique de la personne qui fabrique ou importe le produit contenant du mercure, ou celle de son représentant dûment autorisé.

### Support papier

**(2)** Si le ministre n'a pas précisé de forme au titre du paragraphe (1) ou si, en raison de circonstances incontrôlables, les renseignements ne peuvent être transmis conformément à ce paragraphe, ils sont transmis sur support papier, signé par la personne visée à ce paragraphe en la forme précisée par le ministre ou autrement, si aucune forme n'est précisée.

## Tenue de registres

### Registres

**14 (1)** Toute personne qui fabrique ou importe un produit contenant du mercure tient des registres comportant les renseignements ci-après et établissant que le produit a été fabriqué ou importé conformément à la Loi et au présent règlement :

- a)** dans le cas de la personne qui fabrique le produit :
  - (i)** le nom commun ou générique du produit fabriqué et le cas échéant, son nom commercial,
  - (ii)** le nom de la catégorie de produits mentionnée à l'annexe à laquelle appartient le produit ou le numéro du permis qui a été délivré aux termes du paragraphe 5(1),
  - (iii)** la quantité du produit qu'elle fabrique à chacune de ses installations,
  - (iv)** la quantité totale de mercure qu'il contient, exprimée en milligrammes,
  - (v)** la date de fabrication;
- b)** dans le cas de la personne qui importe le produit :
  - (i)** le nom commun ou générique du produit importé et, le cas échéant, son nom commercial,

(ii) the name of the product category, referred to in the schedule, to which the product belongs or the number of the permit issued under subsection 5(1), as the case may be,

(iii) the quantity of the product imported,

(iv) the total quantity of mercury contained in the product, expressed in milligrams,

(v) the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, the fax number and email address of the principal place of business of the shipper,

(vi) the port of entry at which the product was imported,

(vii) the date of import,

(viii) the Harmonized Commodity Description and Coding System number for the product,

(ix) the importer number for the product shipped, and

(x) copies of the bill of lading, invoice and all documents submitted to the Canada Border Services Agency for the product shipped.

#### Retention of records

(2) The records and supporting documents must be kept for a period of at least five years after the day on which the records are made.

#### Retention of information submitted to Minister

15 Any person that submits information to the Minister under these Regulations must keep a copy of that information and any supporting documents for a period of at least five years after the day on which the information is submitted.

#### Place of retention

16 (1) The records, copies of information submitted to the Minister and supporting documents must be kept at the person's principal place of business in Canada or at any other place in Canada where they can be inspected. If they are kept at any place other than the person's principal place of business, the person must provide the Minister with the civic address of that place.

(ii) le nom de la catégorie de produits mentionnée à l'annexe à laquelle il appartient ou le numéro du permis qui a été délivré aux termes du paragraphe 5(1),

(iii) la quantité du produit qu'elle importe,

(iv) la quantité totale de mercure qu'il contient, exprimée en milligrammes,

(v) les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique du principal établissement de l'expéditeur,

(vi) le point d'entrée du produit importé,

(vii) la date de l'importation,

(viii) le numéro de code du produit, selon le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises,

(ix) le numéro de l'importateur pour le produit expédié,

(x) les copies du connaissement, de la facture et de tous les documents visant le produit expédié transmis à l'Agence des services frontaliers du Canada.

#### Conservation des renseignements consignés

(2) Les registres et les documents à l'appui sont conservés pendant une période d'au moins cinq ans après la date de leur établissement.

#### Conservation des renseignements présentés au ministre

15 La personne qui transmet des renseignements au ministre en application du présent règlement en conserve copie, ainsi que de tout document à l'appui, pendant au moins cinq ans après la date de leur transmission.

#### Lieu de conservation

16 (1) Les registres, les copies des renseignements transmis au ministre ainsi que les documents à l'appui, sont conservés à l'établissement principal de la personne au Canada ou en tout autre lieu au Canada où ils peuvent être examinés. Dans ce dernier cas, la personne informe le ministre de l'adresse municipale du lieu.

### **Change of address**

**(2)** If the civic address referred to in subsection (1) changes, the person must notify the Minister in writing within 30 days after the change.

## **Coming into Force**

### **One year after registration**

**17** These Regulations come into force one year after the day on which they are registered.

### **Changement d'adresse**

**(2)** Le ministre est avisé par écrit du changement d'adresse municipale du lieu visé au paragraphe (1) dans les trente jours suivant le changement.

## **Entrée en vigueur**

### **Un an après la date de l'enregistrement**

**17** Le présent règlement entre en vigueur un an après la date de son enregistrement.

## SCHEDULE

(Paragraphs 3(a), 8(5)(a) and 9(a) and (b), subsection 12(1) and subparagraphs 12(2)(b)(ii) and 14(1)(a)(ii) and (b)(ii))

# Maximum Total Quantity of Mercury for Certain Products

Item	Column 1 Product Category	Column 2 Maximum Total Quantity of Mercury in the Product	Column 3 End date
1	Dental amalgam	No limit	None
2	Compact fluorescent lamp for general lighting purposes		
	(a) ≤ 25 watts	4 mg per lamp	None
	(b) > 25 watts	5 mg per lamp	None
3	Straight fluorescent lamp for general lighting purposes		
	(a) T5, program start, with a normal lifetime (< 25,000 hours)	3 mg per lamp	None
	(b) T8, 4-foot or less, instant and program start, medium bi-pin base, with a normal lifetime (< 25,000 hours)	4 mg per lamp	None
	(c) T5, program start, with a long lifetime (≥ 25,000 hours)	5 mg per lamp	None
	(d) T8, 4-foot or less, instant and program start, medium bi-pin base, with a long lifetime (≥ 25,000 hours)	5 mg per lamp	None
	(e) T12, 4-foot or less, rapid start, medium bi-pin base	10 mg per lamp	None
	(f) T12, 8-foot, instant start, single pin base	15 mg per lamp	None
4	Non-linear fluorescent lamp for general lighting purposes, including a circular or square fluorescent lamp	15 mg per lamp	None
5	Induction fluorescent lamp for general lighting purposes	15 mg per lamp	None
6	Mercury vapour lamp for general lighting purposes		
	(a) ≤ 250 watts	40 mg per lamp	December 31, 2017
	(b) > 250 watts and ≤ 400 watts	75 mg per lamp	December 31, 2017
	(c) > 400 watts and ≤ 1000 watts	250 mg per lamp	December 31, 2017
7	High pressure sodium vapour lamp for general lighting purposes	40 mg per arc tube	None
8	Metal halide lamp for general lighting purposes		
	(a) ≤ 300 watts	40 mg per lamp	None
	(b) > 300 watts and ≤ 500 watts	75 mg per lamp	None
	(c) > 500 watts and ≤ 700 watts	85 mg per lamp	None
	(d) > 700 watts and ≤ 1000 watts	250 mg per lamp	None
9	Automobile headlamp	10 mg per lamp	None
10	Cold cathode fluorescent lamp		
	(a) 1.5 m or less in length	10 mg per lamp	None
	(b) more than 1.5 m in length	13 mg per lamp	None
11	External electrode fluorescent lamp		
	(a) 1.5 m or less in length	5 mg per lamp	None
	(b) more than 1.5 m in length	13 mg per lamp	None
12	Cold cathode tubing for signage or cove lighting	100 mg per 2.44 m (8 feet)	None
13	Electrode for use in cold cathode tubing for signage or cove lighting	100 mg per electrode	None
14	Fluorescent and discharge lamps other than those referred to in items 2 to 13	No limit	None
15	Very high accuracy capacitance and loss measurement bridges and high frequency RF switches and relays in monitoring and control instruments	20 mg per bridge, switch or relay	None
16	Thermometer for use in a laboratory for scientific research applications	No limit	None

Item	Column 1 Product Category	Column 2 Maximum Total Quantity of Mercury in the Product	Column 3 End date
17	Thermometer or other scientific instrument required to be used by an ASTM International standard	No limit	None
18	Scientific instrument used for the calibration of medical devices or for the calibration of scientific research instruments	No limit	None
19	Laboratory analytical standard or reference material	No limit	None
20	Scientific instrument used as reference for clinical validation studies	No limit	None
21	Scientific instrument used for measuring the quantity of mercury in the environment	No limit	None
22	Radiation light detector	No limit	None
23	Infrared light detector	No limit	None
24	Low mercury chloride reference electrode	No limit	None
25	Low mercury sulphate reference electrode	No limit	None
26	Low mercury oxide reference electrode	No limit	None
27	Professional, commercial and industrial photographic film	No limit	None
28	Professional, commercial and industrial photographic paper	No limit	None
29	Composite resins and adhesive resins used in the aerospace industry	2% by weight	None
30	Catalyst used in the manufacturing of polyurethane	No limit	None
31	Button cell battery	25 mg per battery	December 31, 2015
32	Medical device that is intended to remain in the body for at least 30 consecutive days	No limit	December 31, 2019
33	In-vitro diagnostic assays and reagents	No limit	December 31, 2019
34	Replacement part (see note) if the product contained the part (a) before the coming into force of these Regulations; or (b) at the time of its manufacture or import, if that manufacture or import was permitted under these Regulations	No limit	None

**Note:** Replacement part means a part that is required for a product to continue to function and for which there is no mercury-free alternative or product listed in this schedule that could serve as a direct substitute.

## ANNEXE

(alinéas 3a), 8(5)a), 9a) et b), paragraphe 12(1) et sous-alinéas 12(2)b)(ii), 14(1)a)(ii) et b)(ii))

# Quantité totale maximale de mercure dans certains produits

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3
Article	Catégorie de produits	Quantité totale maximale de mercure dans le produit	Date limite
1	Amalgame dentaire	Aucune limite	Aucune
2	Lampe fluorescente compacte pour éclairage général :		
	a) ≤ 25 watts	4 mg par lampe	Aucune
	b) > 25 watts	5 mg par lampe	Aucune
3	Lampe fluorescente rectiligne pour éclairage général :		
	a) T5, à allumage programmé, à durée de vie normale (< 25 000 heures)	3 mg par lampe	Aucune
	b) T8, 4 pieds et moins, à allumage instantané et programmé et à culot moyen à deux broches, à durée de vie normale (< 25 000 heures)	4 mg par lampe	Aucune
	c) T5, à allumage programmé, à longue durée de vie (≥ 25 000 heures)	5 mg par lampe	Aucune
	d) T8, 4 pieds et moins, à allumage instantané et programmé et à culot moyen à deux broches, à longue durée de vie (≥ 25 000 heures)	5 mg par lampe	Aucune
	e) T12, 4 pieds et moins, à allumage rapide et à culot moyen à deux broches	10 mg par lampe	Aucune
	f) T12, 8 pieds, à allumage instantané et à culot à une broche	15 mg par lampe	Aucune
4	Lampe fluorescente non linéaire pour éclairage général, y compris lampe fluorescente circulaire ou carrée	15 mg par lampe	Aucune
5	Lampe fluorescente par induction pour éclairage général	15 mg par lampe	Aucune
6	Lampe à vapeur de mercure pour éclairage général :		
	a) ≤ 250 watts	40 mg par lampe	31 décembre 2017
	b) > 250 watts et ≤ 400 watts	75 mg par lampe	31 décembre 2017
	c) > 400 watts et ≤ 1000 watts	250 mg par lampe	31 décembre 2017
7	Lampe à vapeur de sodium à haute pression pour éclairage général	40 mg par lampe à arc	Aucune
8	Lampe aux halogénures métalliques pour éclairage général		
	a) ≤ 300 watts	40 mg par lampe	Aucune
	b) > 300 watts et ≤ 500 watts	75 mg par lampe	Aucune
	c) > 500 watts et ≤ 700 watts	85 mg par lampe	Aucune
	d) > 700 watts et ≤ 1000 watts	250 mg par lampe	Aucune
9	Lampe pour phare d'automobile	10 mg par lampe	Aucune
10	Lampe fluorescente à cathode froide :		
	a) au plus 1,5 m de longueur	10 mg par lampe	Aucune
	b) plus de 1,5 m de longueur	13 mg par lampe	Aucune
11	Lampe fluorescente à électrode externe :		
	a) au plus 1,5 m de longueur	5 mg par lampe	Aucune
	b) plus de 1,5 m de longueur	13 mg par lampe	Aucune
12	Tube à cathode froide pour enseigne ou éclairage en corniche	100 mg par 2,44 m (8 pieds)	Aucune
13	Électrode pour tube à cathode froide pour enseigne ou éclairage en corniche	100 mg par électrode	Aucune
14	Lampes fluorescente et à décharge, autres que celles mentionnées aux articles 2 à 13	Aucune limite	Aucune

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3
Article	Catégorie de produits	Quantité totale maximale de mercure dans le produit	Date limite
15	Ponts de mesure de capacité et de facteur de perte de très haute précision, commutateurs et relais RF haute fréquence des instruments de contrôle et de surveillance	20 mg par pont, commutateur ou relais	Aucune
16	Thermomètre pour utilisation en laboratoire à des fins de recherches scientifiques	Aucune limite	Aucune
17	Thermomètre ou autre instrument scientifique dont l'utilisation est exigée par une norme ASTM International	Aucune limite	Aucune
18	Instrument scientifique utilisée pour l'étalonnage d'instruments médicaux ou d'instruments utilisés à des fins de recherches scientifiques	Aucune limite	Aucune
19	Étalon analytique de laboratoire ou matériau de référence	Aucune limite	Aucune
20	Instrument scientifique utilisée comme référence lors d'études de validation clinique	Aucune limite	Aucune
21	Instrument scientifique pour mesurer la quantité de mercure dans l'environnement	Aucune limite	Aucune
22	Détecteur lumineux par radiation	Aucune limite	Aucune
23	Détecteur lumineux par infrarouge	Aucune limite	Aucune
24	Électrode de référence à faible chlorure de mercure	Aucune limite	Aucune
25	Électrode de référence à faible sulfate de mercure	Aucune limite	Aucune
26	Électrode de référence à faible oxyde de mercure	Aucune limite	Aucune
27	Film photographique pour usage industriel, professionnel et commercial	Aucune limite	Aucune
28	Papier photographique pour usage industriel, professionnel et commercial	Aucune limite	Aucune
29	Résines adhésives et composites utilisées par l'industrie aérospatiale	2 % par poids	Aucune
30	Catalyseur utilisé dans la fabrication de polyuréthane	Aucune limite	Aucune
31	Pile bouton	25 mg par pile	31 décembre 2015
32	Instrument médical destiné à demeurer dans le corps pendant au moins trente jours consécutifs	Aucune limite	31 décembre 2019
33	Méthodes et réactifs de diagnostic in vitro	Aucune limite	31 décembre 2019
34	Pièce de rechange (voir note) d'un produit qui contenait la pièce : a) avant l'entrée en vigueur du présent règlement; b) au moment de sa fabrication ou de son importation, si la fabrication ou l'importation du produit est autorisée par le présent règlement	Aucune limite	Aucune

**Note :** Pièce de rechange s'entend d'une pièce qui est requise pour le fonctionnement d'un produit et qui ne peut être remplacée par une autre pièce sans mercure ou par un produit mentionné à l'annexe.